

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Владимирский государственный университет  
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»  
(ВлГУ)



А.А. Панфилов

« 02 » 2019 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ  
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК  
(НЕМЕЦКИЙ)**

НАПРАВЛЕНИЕ ПОДГОТОВКИ 02.03.02 ФУНДАМЕНТАЛЬНАЯ ИНФОРМАТИКА И  
ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ  
Профиль/ Программа подготовки МОБИЛЬНЫЕ И ИНТЕРНЕТ-ТЕХНОЛОГИИ  
УРОВЕНЬ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ БАКАЛАВРИАТ  
ФОРМА ОБУЧЕНИЯ ОЧНАЯ

Семестр	Трудоем- кость, зач. ед./час.	Лекций, час.	Практич. занятий, час.	Лаборат. работ, час.	СРС, час.	Форма промежуточного аттестации (экзамен/зачет/зачет с оценкой)
1	2/72	-	36	-	36	зачёт
2	3/108	-	36	-	36	Экзамен (36)
Итого	5/180	-	72	-	72	зачёт, экзамен (36)

Владимир 2019

## 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения дисциплины «Иностранный язык» являются:

- Повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования;
- Освоение и отработка коммуникативных стратегий и практических навыков общения на немецком языке в рамках профессионально-деловой сфере будущей профессии
- Формирование компетенций, необходимых для использования немецкого языка в научной и профессиональной деятельности, дальнейшем обучении в магистратуре и аспирантуре и проведения научных исследований в заданной области.
- Расширение кругозора студентов, знакомство с культурой, традициями и обычаями стран изучаемого языка.

**Задачи обучения:**

- Развитие навыков публичной речи (сообщение, доклад, дискуссия).
- Развитие навыков чтения специальной литературы с целью получения информации.
- Знакомство с основами реферирования, аннотирования и перевода литературы по специальности, т.е. работа по развитию навыков структурирования полученной информации
- Развитие основных навыков письма для подготовки публикаций и ведения переписки.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык» относится к базовой части учебного плана.

Пререквизиты дисциплины: дисциплина опирается на знания предметов основной образовательной программы среднего (полного) общего образования: «Иностранный язык».

## 3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Планируемые результаты обучения дисциплины, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП

Код формируемых компетенций	Уровень освоения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине характеризующие этапы формирования компетенций (показатели освоения компетенции)
1	2	3
<b>УК-3</b> Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде.	<i>Частичное</i>	<b>Знать</b> - различные приёмы и способы социализации личности и социального взаимодействия; <b>Уметь</b> - строить отношения с окружающими людьми, с коллегами; <b>Владеть</b> - практическим опытом участия в командной работе, в

		социальных проектах, распределения ролей в условиях командного взаимодействия.
<b>УК-4</b> Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	<i>Частичное</i>	<p><b>Знать</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке;</li> <li>- требования к деловой коммуникации.</li> </ul> <p><b>Уметь</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- выражать свои мысли на иностранном языке в ситуациях деловой коммуникации;</li> </ul> <p><b>Владеть</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- опытом перевода текстов с иностранного языка на родной;</li> <li>- опытом говорения на иностранном языке.</li> </ul>
<b>УК-5</b> Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах.	<i>Частичное</i>	<p><b>Знать</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основы межкультурной коммуникации;</li> </ul> <p><b>Уметь</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- вести коммуникацию с представителями иных национальностей с соблюдением этических и межкультурных норм;</li> </ul> <p><b>Владеть</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- опытом оценки явлений культуры.</li> </ul>

#### 4. ОБЪЁМ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Трудоёмкость дисциплины составляет 5 зачётных единиц, 180 часов

№ п/п	Наименование тем и/или разделов/тем дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Объем учебной работы, с применением интерактивных методов (в часах / %)	Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации (по неделям семестра)
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные	СРС		
1	<b>Тема 1.</b> Моя биография	1	1-4		8		8	2/25%	
2	<b>Тема 2.</b> Язык как средство межкультурного общения. История создания компьютеров	1	5-8		8		8	2/25%	рейтинг-контроль №1

3	Тема 3. Университет и студенческая жизнь. Виды компьютеров. Особенности и применение	1	9-13	10	10	2/20%	рейтинг-контроль №2
4	Тема 4. Город, в котором я учусь. Преимущества и недостатки различных видов компьютеров	1	14-18	10	10	2/20%	рейтинг-контроль №3
<b>Всего за 1 семестр</b>				<b>36</b>	<b>36</b>	<b>8/22%</b>	<b>зачёт</b>
5	Тема 5. Россия. Программирование компьютеров	2	1-6	12	12	3/25%	рейтинг-контроль №1
6	Тема 6. Немецкоязычные страны: Германия, Швейцария, Австрия. Компьютерная память.	2	7-12	12	12	3/25%	рейтинг-контроль №2
7	Тема 7. История и культура стран изучаемого языка. Карьера.	2	13-18	12	12	3/50%	рейтинг-контроль №3
<b>Всего за 2 семестр</b>				<b>36</b>	<b>36</b>	<b>9/25%</b>	<b>зачёт</b>
<b>Всего за 2 семестр</b>				<b>36</b>	<b>36</b>	<b>8/22%</b>	<b>экзамен (36 ч.)</b>
<b>Наличие в дисциплине КП/КР</b>		-		-	-		-
<b>Итого по дисциплине</b>				<b>72</b>	<b>72</b>	<b>33/23%</b>	<b>зачёт, экзамен (36 ч.)</b>

## Содержание практических занятий по дисциплине

### 1 семестр

#### Тема 1. Моя биография. Знакомство.

Знакомство (автобиография, семья, друзья, хобби).

Грамматика: местоимение, порядок слов, вопросительные слова.

Речевой этикет: формулы приветствия, благодарности, прощания, приглашения, согласия, несогласия и т.д.

#### Тема 2. Язык как средство межкультурного общения. История создания компьютеров

Немецкий язык как средство межкультурного общения. Немецкий язык как один из международных языков. Первые вычислительные устройства. Появление аналоговых и цифровых компьютеров. Великие изобретатели в области компьютеров. Пять поколений компьютеров.

Грамматика: числительное, спряжение глаголов в настоящем времени, сильные и слабые глаголы.

Речевой этикет: обращение к аудитории, уточнение, вопросы и сомнения, завершение выступления, разговор по телефону.

Обсуждение событий мирового значения.

### **Тема 3. Высшее образование в России и за рубежом (Германия, Австрия). Виды компьютеров**

Высшее образование в Российской Федерации. Владимирский государственный университет. Академические степени. Высшее образование в Германии. Ведущие ВУЗы Германии. Особенности и применение различных видов компьютеров. Их характеристики. Задачи, которые они выполняют.

Грамматика: вспомогательные глаголы haben, sein, werden. Склонение существительных. Виды переписки (деловые письма, письма личного характера, e-письма). Структура делового письма. Лексика делового письма. Заполнение форм и бланков для участия в студенческих программах; поддержание контактов со студентами за рубежом при помощи электронной почты.

### **Тема 4. Город, в котором я учусь. Преимущества и недостатки различных видов компьютеров**

Владимир, достопримечательности Владимира и области. Преимущества и недостатки различных видов компьютеров.

Грамматика: прошедшее время.

Виды презентаций и выступлений.

## **2 семестр**

### **Тема 5. Россия. Программирование компьютеров**

Россия: географическое положение, климат, политическая система, культура и традиции России, главные города России и их достопримечательности.

Языки программирования. История создания языков программирования. Их характеристики и особенности.

Грамматика: Modal Verben.

Виды и основы перевода.

### **Тема 6. Немецкоязычные страны: Германия, Швейцария, Австрия. Компьютерная память**

Географическое положение, климат, полезные ископаемые. Политическая система. Виды компьютерной памяти. Устройство чипа памяти. Устройства хранения информации, их характеристики и виды. Базы данных. Разделение времени против пакетирования.

Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media).

Грамматика: Инфинитив. Причастия.

Виды презентаций и выступлений.

## **Тема 7. История и культура стран изучаемого языка, (Германия, Швейцария, Австрия). Карьера.**

Германия, Швейцария, Австрия: географическое положение, климат, политическая система, главные города и их достопримечательности.

Компьютерная индустрия сегодня. Карьера в области компьютерных технологий.

Грамматика: Сложноподчиненные предложения.

Виды и основы перевода. Заполнение формуляров и бланков прагматического характера (регистрационные бланки, таможенная декларация и т.д.)

### **5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

В преподавании дисциплины «Иностранный язык» используются разнообразные образовательные технологии как традиционные, так и с применением активных и интерактивных методов обучения.

Активные и интерактивные методы обучения:

- Групповая дискуссия (темы №1-7);
- Ролевые игры (темы № 2, № 4, № 5, № 7)
- Разбор конкретных ситуаций (темы № 2, №4, №6)
- Защита презентаций (темы № 3, № 4, № 5, №6)
- Контрольные работы (темы № 1-7)

### **6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ**

*Текущий контроль успеваемости* (рейтинг-контроль 1, рейтинг-контроль 2, рейтинг-контроль 3)

*Промежуточная аттестация* по итогам освоения дисциплины (зачёт, экзамен).

#### **1 СЕМЕСТР**

##### **Рейтинг-контроль № 1**

Обсуждение темы «Почему мы изучаем иностранные языки?»

Контрольная работа по темам: числительное, спряжение глаголов в настоящем времени, сильные и слабые глаголы.

## Рейтинг-контроль № 2

Контрольная работа по темам: вспомогательные глаголы haben, sein, werden. Склонение существительных.

## Рейтинг-контроль № 3

Контрольная работа по темам: прошедшее время.

Редактирование текстов научной/профессиональной направленности.

## СОДЕРЖАНИЕ ЗАЧЁТА

1. *Задание письменной части включает: лексико - грамматический тест*
2. *Задание устной части включает:*
  - Беседа по прочитанному тексту на выбор. Время на подготовку 20 минут.
  - Моделирование ситуации по одной, из пройденных тем (составление диалогического высказывания).
  - Прослушивание текста. Время звучания 2 минуты (прослушивание 2 раза), с последующей передачей прослушанного текста, или выполнение теста по прослушанному тексту.

### *Примерные ситуации для составления диалога.*

1. Вы учитесь в ВлГУ, и ваш друг собирается поступать в университет.
2. Вы собираетесь поступать в университет Мюнхена, попытайтесь узнать как можно больше об этом университете.
3. Обсудите систему высшего образования в России и за рубежом.
4. Обсудите студенческую жизнь в России и за рубежом.
5. Первые вычислительные устройства.
6. Появление аналоговых и цифровых компьютеров.
7. Великие изобретатели в области компьютеров.
8. Пять поколений компьютеров.
9. Особенности и применение различных видов компьютеров. Их характеристики.
10. Задачи, которые они выполняют.
11. Преимущества и недостатки различных видов компьютеров

## ВИДЫ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

### (Темы 1-4)

- Работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий;

- Чтение и перевод текстов по темам: *«Язык как средство межкультурного общения»*; *«Высшее образование в России и за рубежом (Германия, Швейцария, Австрия)»*, *«Россия, город, в котором я учусь»* (см. «Пособие по устной речи на немецком языке для студентов неязыковых ВУЗов» Р.Н. Плешивцева, ВлГУ, 2000). Работа с текстами (чтение поисковое, изучающее) по темам: «История компьютеров», «Виды компьютеров», «Языки программирования» (см. Ханке К. Немецкий язык для инженеров = Fachdeutsch für Ingenieure: учебник для вузов по техническим специальностям / К. Ханке, Е.Л. Семёнова. Москва: Московский государственный технический университет имени Н. Э. Баумана (МГТУ), 2010).
- Подготовка к ролевой игре по теме «Высшее образование»
- Составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по темам занятий;
- Лексико-грамматические упражнения (см. «Практикум по грамматике немецкого языка», учебное пособие по грамматике немецкого языка, Р.Н. Плешивцева, Е.С. Зимакова, ВлГУ 2006);
- Составление диалогов по темам занятий;
- Подготовка к контрольным работам/тестированию (числительное, спряжение глаголов в настоящем времени, сильные и слабые глаголы, вспомогательные глаголы haben, sein, werden. Склонение существительных. Прошедшее время;
- Подготовка устного монологического высказывания по темам занятий (объем высказывания – 15-20 предложений);

## 2 СЕМЕСТР

### Рейтинг-контроль № 1

Контрольная работа по теме: Модальные глаголы

Письменный перевод текста профессиональной направленности с немецкого языка на русский

### Рейтинг-контроль № 2

Контрольная работа по теме: Инфинитив. Причастия

Реферирование/аннотирование текстов профессиональной направленности.

### Рейтинг-контроль № 3

Контрольная работа по теме: Сложноподчиненные предложения

Редактирование текстов научной/профессиональной направленности.

## СОДЕРЖАНИЕ ЭКЗАМЕНА

1. *Задание письменной части включает:*



- Письменный перевод текста профессиональной направленности с немецкого на русский язык, объемом 1200 п.зн.

## **2. Задание устной части включает:**

- Краткое изложение на немецком языке текста профессиональной направленности (объемом 800-1000 печатных знаков)
- Защита презентации по одной из предложенных тем

### **Примерные темы презентаций:**

1. Виды компьютерной памяти.
2. Устройство чипа памяти.
3. Устройства хранения информации, их характеристики и виды.
4. Базы данных.
5. Разделение времени против пакетирования.
6. История создания Интернета.
7. Интернет сегодня. Возможности современного интернета.

## **ВИДЫ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ**

### **(Темы 5-7)**

- Работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий;
- Работа с текстами (чтение поисковое, изучающее) по темам: «Память компьютера», «Компьютерные сети», «Компьютерные игры», «Карьера». (см. Ханке К. Немецкий язык для инженеров = Fachdeutsch für Ingenieure: учебник для вузов по техническим специальностям / К. Ханке, Е.Л. Семёнова. Москва: Московский государственный технический университет имени Н. Э. Баумана (МГТУ), 2010).
- Лексико-грамматические упражнения (см. «Практикум по грамматике немецкого языка», учебное пособие по грамматике немецкого языка, Р.Н. Плешивцева, Е.С. Зимакова, ВлГУ 2006);
- Подготовка к контрольным работам/тестированию по темам: Модальные глаголы, инфинитив, причастия, сложноподчиненные предложения.
- Составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по темам занятий;
- Письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков);
- Изложение содержания текстов большого объема на русском и иностранном языках (реферирование/пересказ);

Фонд оценочных средств для проведения аттестации уровня сформированности компетенций обучающихся дисциплине оформляется отдельным документом.

## 7.УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

### ДИСЦИПЛИНЫ

#### 7.1. Книгообеспеченность

Наименование литературы: автор, название, вид издания, издательство	Год издания	КНИГООБЕСПЕЧЕННОСТЬ	
		Количество экземпляров изданий в библиотеке ВлГУ в соответствии с ФГОС ВО	Наличие в электронной библиотеке ВлГУ
1	2	3	4
<b>Основная литература</b>			
Акимова Н.Н. Практический курс немецкого языка для студентов-бакалавров первого года обучения неязыковых факультетов: учебное электронное издание ВлГУ, 2015	2015		<a href="http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/3909">http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/3909</a>
Ачкасова Н.Г. Немецкий язык для бакалавров [Электронный ресурс]: учебник для студентов неязыковых вузов.— М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014	2014		<a href="http://www.iprbookshop.ru/20980">http://www.iprbookshop.ru/20980</a>
Моисеенко Н.П. Обучение чтению литературы на немецком языке по информационным, биомедицинским технологиям и оптике [Электронный ресурс]: учебное пособие/ – М.: Московский государственный технический университет имени Н.Э. Баумана, 2014	2014		<a href="http://www.iprbookshop.ru/31598">http://www.iprbookshop.ru/31598</a>
Немецкий язык для студентов технических специальностей: Учебное пособие / Е.С. Коплякова, Ю.В. Максимов, Т.В. Веселова. - М.: Форум: НИЦ ИНФРА-М, 2013	2013		<a href="http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=397793">http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=397793</a>
<b>Дополнительная литература</b>			
Марычева Е.П., Плешивцева Р.Н. Деловой немецкий. Учебное пособие по немецкому языку.; Владим. гос.ун-т. – Владимир: Изд-во ВлГУ, 2008	2008	350	-
Ханке К. Немецкий язык для инженеров = Fachdeutsch für Ingenieure: учебник для вузов по техническим специальностям /. Москва: Московский государственный технический университет имени Н. Э. Баумана (МГТУ), 2010	2010		<a href="http://www.studentlibrary.ru/book/bauman_0130">http://www.studentlibrary.ru/book/bauman_0130</a>

Ломакина Н.Н. Немецкий язык для будущих инженеров: учебное пособие. — Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2010.— 133 с.	2010		<a href="http://www.iprbookshop.ru/30064">http://www.iprbookshop.ru/30064</a> .
Практикум по грамматике немецкого языка для студентов I и II курсов неязыкового вуза: в 2 ч. / Е. С. Зимакова, Р. Н. Плешивцева; Владим. гос. у-нт. — Владимир: ред. — изд. комплекс ВлГУ, 2005. — 128 с.	2005		<a href="http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/377">http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/377</a>

## **7.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины**

ЭБС «Консультант студента» <http://www.studentlibrary.ru/>

ЭБС «IPRbooks» <http://www.iprbookshop.ru/>

ЭБС «Znanium» <http://www.znanium.com/>

ЭБС «БиблиоРоссика» <http://www.bibliorossica.com/>

ЭБС «Университетская библиотека ONLINE» <https://biblioclub.ru/>

### **7.3 Интернет-ресурсы**

1. [www. Deutsche.welle.ru](http://www.Deutsche.welle.ru)
2. [www.deutsch-perfekt.ru](http://www.deutsch-perfekt.ru)
3. [www.deutsch.als.Fremdsprache.ru](http://www.deutsch.als.Fremdsprache.ru)

## **8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Для реализации данной дисциплины имеются специальные помещения для проведения занятий практического типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы. Практические работы проводятся в учебных аудиториях в соответствии с материально-техническим обеспечением кафедры ИЯПК, выпускающей кафедры и расписанием занятий.

Перечень используемого лицензионного программного обеспечения: АВВУУ Lingvo, Prompt.

Рабочую программу составил



И.С. Иванова

Рецензент

проф. кафедры профессиональной языковой  
подготовки ВЮИ ФСИН РФ, к.ф.н.,



А.В. Подстрахова

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯПК

Протокол № 10 от 27.06.2019 года

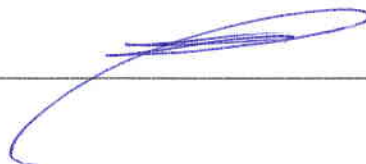
Зав. кафедрой ИЯПК  Е.П. Марычева

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической  
направления 02.03.02 «Фундаментальная информатика и информационные технологии»

Протокол № 1 от 02.09.19 года

Председатель комиссии

Председатель комиссии



С.М. Аракелян

**ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ  
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год  
Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года  
Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

---

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год  
Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года  
Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

---

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год  
Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года  
Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

---

## ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины

*НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК*

образовательной программы направления подготовки 02.03.02 *ФУНДАМЕНТАЛЬНАЯ  
ИНФОРМАТИКА И ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ*, направленность:  
*МОБИЛЬНЫЕ И ИНТЕРНЕТ-ТЕХНОЛОГИИ*

Номер изменения	Внесены изменения в части/разделы рабочей программы	Исполнитель ФИО	Основание (номер и дата распорядительного документа о внесении изменения)
1			
2			

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры *Физики и прикладной  
математики*, протокол № \_\_\_ от \_\_. \_\_ 201\_\_ г.

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

*Подпись*

*ФИО*